

Saksa-Frankfurt am Main: Rautateiden rakennustyöt

OJ S 38/2018 23/02/2018

Muutosilmoitus

Urakat

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/25/EU

I kohta: Hankintaviranomainen/-yksikkö

I.1. Nimi ja osoitteet

Virallinen nimi: DB Netz AG

Postiosoite: Theodor-Heuss-Allee 7

Postitoimipaikka: Frankfurt am Main

NUTS-koodi: DE Deutschland

Postinumero: 60486

Maa: Saksa

Yhteyshenkilö: DB AG, Beschaffung Infrastruktur, Region Südost, FS.EI-SO-E, Dohnanyistr. 11, 04103 Leipzig

Sähköpostiosoite: cathleen.goedecke@deutschebahn.com

Puhelin: +49 34196784004

Faksi: +49 34196784001

Internetiosoite (-osoitteet):

Pääasiallinen osoite: www.deutschebahn.com

Hankkijaprofiilin osoite: <https://bieterportal.noncd.db.de/portal>

II kohta: Kohde

II.1. Hankinnan laajuus

II.1.1. Nimi

VDE 8 Gesamtvergabe Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi

45234100 Rautateiden rakennustyöt

II.1.3. Sopimuksen tyyppi

Rakennusurakat

II.2. Kuvaus

II.2.1. Nimi

VDE 8 Gesamtvergabe Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

Osa nro: 1

II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)

34632000 Rautateiden liikenteenohjauslaitteet

II.2.3. Suorituspaikka

NUTS-koodi: DE Deutschland

Pääasiallinen suorituspaikka: VDE 8 Strecke Halle/Leipzig-Erfurt-Nürnberg
Streckenabschnitte: Leipzig Gröbers; Halle-Erfurt-Ebensfeld-Bamberg (a)

II.2.4. Hankinnan kuvaus sopimuksenteon ajankohtana

VDE 8 Errichtung der leit- und sicherungstechnischen Anlage der benannten Streckenabschnitte mit ESTW-Technik, Ausrüstung mit ETCS Level 2 (im Bereich der Neubaustrecke ohne Lichtsignale), Errichtung des GSM-R Funknetzes.

II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn, dynaamisen hankintajärjestelmän tai käyttöoikeussopimuksen kesto

Alkamispäivä: 16/07/2012 päättymispäivä: 16/12/2017

II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

IV kohta: Menettely

IV.2. Hallinnolliset tiedot

IV.2.1. Tätä sopimusta koskeva ilmoitus tehdystä sopimuksesta

Ilmoituksen numero EUVL:ssä: [2012/S 199-327190](#)

V kohta: Sopimuksen/käyttöoikeussopimuksen tekeminen

Sopimus nro: 1

Nimi:

VDE 8 Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

V.2. Sopimuksen/käyttöoikeussopimuksen tekeminen

V.2.1. Sopimuksen/käyttöoikeussopimuksen tekemistä koskevan päätöksen päivämäärä 16/07/2012

V.2.2. Tietoa tarjouksista

Sopimus/käyttöoikeussopimus on tehty taloudellisten toimijoiden ryhmän kanssa: kyllä

V.2.3. Sopimuskumppanin/käyttöoikeussopimuksen saajan nimi ja osoite

Virallinen nimi: Siemens AG, Infrastructure + Cities Sector, Mobility and Logistics Division, Rail Automation

Postiosoite: Kieffholzstr. 44

Postitoimipaikka: Berlin

NUTS-koodi: DE Deutschland

Postinumero: 12435

Maa: Saksa

Urakoitsija/käyttöoikeussopimuksen saaja on pk-yritys: ei

V.2.3. Sopimuskumppanin/käyttöoikeussopimuksen saajan nimi ja osoite

Virallinen nimi: Kapsch CarrierCom Deutschland GmbH

Postiosoite: Unterschweinstiege 2-14

Postitoimipaikka: Frankfurt am Main

NUTS-koodi: DE Deutschland

Postinumero: 60549

Maa: Saksa

Internetosoite: <https://www.kapsch.net>

Urakoitsija/käyttöoikeussopimuksen saaja on pk-yritys: ei

V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan/käyttöoikeussopimuksen arvosta

Hankinnan kokonaisarvo: 93 249 495,10 EUR

VI kohta: Täydentävät tiedot

VI.3. Lisätiedot

VI.4. Muutoksenhakumenettelyt

VI.4.1. Muutoksenhakuelin

Virallinen nimi: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt

Postiosoite: Villemombler Str. 76

Postitoimipaikka: Bonn

Postinumero: 53123

Maa: Saksa

VI.4.3. Muutoksenhakumenettely

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem

Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten

Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der

Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der

Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann

eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä

19/02/2018

VII kohta: Muutokset sopimukseen/käyttöoikeussopimukseen

VII.1. Hankinnan kuvaus muutosten jälkeen

VII.1.1. Pääasiallinen CPV-koodi

45234100 Rautateiden rakennustyöt

VII.1.2. CPV-lisäkoodi(t)

VII.1.3. Suorituspaikka

NUTS-koodi: DE Deutschland

VII.1.4. Kuvaus hankinnasta

VDE 8 Errichtung der leit- und sicherungstechnischen Anlage der benannten

Streckenabschnitte mit ESTW-Technik, Ausrüstung mit ETCS Level 2 (im Bereich der

Neubaustrecke ohne Lichtsignale), Errichtung des GSM-R Funknetzes.

VII.1.5. Sopimuksen, puitejärjestelyn, dynaamisen hankintajärjestelmän tai käyttöoikeussopimuksen kesto

Alkamispäivä: 16/07/2012 päättymispäivä: 16/12/2017

VII.1.6.

Tiedot sopimuksen/osan/käyttöoikeussopimuksen arvosta

Sopimuksen/osan/käyttöoikeussopimuksen kokonaisarvo: 93 249 495,10 EUR

VII.1.7. Sopimuskumppanin/käyttöoikeussopimuksen saajan nimi ja osoite

Virallinen nimi: Siemens AG, Infrastructure + Cities Sector, Mobility and Logistics Division, Rail Automation

Postiosoite: Kieffholzstr. 44

Postitoimipaikka: Berlin

NUTS-koodi: DE Deutschland

Postinumero: 12435

Maa: Saksa

Urakoitsija/käyttöoikeussopimuksen saaja on pk-yritys: ei

VII.1.7. Sopimuskumppanin/käyttöoikeussopimuksen saajan nimi ja osoite

Virallinen nimi: Kapsch CarrierCom Deutschland GmbH

Postiosoite: Unterschweinstiege 2-14

Postitoimipaikka: Frankfurt am Main

NUTS-koodi: DE7 Hessen

Postinumero: 60549

Maa: Saksa

Internetosoite: <https://www.kapsch.net>

Urakoitsija/käyttöoikeussopimuksen saaja on pk-yritys: ei

VII.2. Tietoa muutoksista

VII.2.1. Muutosten kuvaus

Muutosten luonne ja laajuus (sekä ilmoitus sopimuksen mahdollisista aiemmista muutoksista): Austausch BTS Tunnel Silberberg Mitte wegen Schadensfall während Tunnelbau und Funkmessung und Auswertung geänderte Rettungsplätze.

VII.2.2. Muutosten syyt

Alkuperäisen sopimuskumppanin/käyttöoikeussopimuksen saajan tarve suorittaa lisätöitä tai -palveluja taikka ylimääräisiä tavaratoimituksia (direktiivin 2014/23/EU 43 artiklan 1 kohdan b alakohta, direktiivin 2014/24/EU 72 artiklan 1 kohdan b alakohta, direktiivin 2014/25/EU 89 artiklan 1 kohdan b alakohta) Kuvaus taloudellisista tai teknisistä syistä ja haitasta tai kustannusten päällekkäisyydestä, jotka estävät sopimuskumppanin vaihtamisen: Die beschädigte BTS ist auf Forderung des ALV auszutauschen (Dies wurde im Rahmen der Begehung zum Schadensfall festgelegt). Die Beschädigungen wurden durch Dritte verursacht. Die Funkmessung und Auswertung der geänderten Rettungsplätze ist notwendig. Die Änderung wurden durch Forderungen der Rettungskräfte und Anpassung an die Örtlichkeit notwendig. Die Gesamtanlage GSM-R wurde durch den AN realisiert. Es ist ein Element (hier BTS Silberberg Mitte) der Gesamtanlage GSM-R VDE 8.1 betroffen. Der AN ist für die wiederholte Montage aufgestellt. Die Technik ist nur beim AN verfügbar. Für die Funkmessung, Auswertung und Aufzeigen der notwendigen Anpassungen der GSM-R Anlage zur Versorgung der geänderten Rettungsplätze ist der AN aufgestellt. Die Kenntnis der GSM-R Anlage ist grundlegende Voraussetzung zum Aufzeigen der notwendigen Anpassungen.

VII.2.3. Hinnankorotus

Sopimuksen tarkistettu kokonaishinta ennen muutoksia (kun otetaan huomioon mahdolliset aiemmat sopimuksen muutokset ja hinnan mukauttamiset ja direktiivin 2014/23/EU tapauksessa kyseessä olevan jäsenvaltion keskimääräinen inflaatio)
Arvo ilman alv:tä: 126 813 586,73 EUR

Sopimuksen kokonaisarvo muutosten jälkeen
Arvo ilman alv:tä: 126 963 586,73 EUR